

К ВОПРОСУ О ЯЗЫКОВЫХ СТЕРЕОТИПАХ И КОНЦЕПТАХ В ОБЩЕСЛАВЯНСКОМ КОММУНИКАТИВНОМ ПРОСТРАНСТВЕ

Чем активнее функционирует термин в той или иной области научного знания, тем сильнее проявляются его полисемантические возможности, позволяющие исследователям представлять собственные трактовки, в том числе порой весьма вольные и своеобразные. Нормой научной этики и практики является наличие в работах исследовательских жанров описания параметров и границ основных используемых терминов, формулирование так называемых рабочих определений. К числу расхожих и требующих конкретизации понятий в современной лингвистике можно отнести взаимосвязанные и вместе с тем являющиеся объектами отдельных исследований понятия стереотипа и концепта.

Как известно, термин *стереотип* принадлежит американскому политику и публицисту Вальтеру Липпманну, автору теории стереотипов, изложенной в книге «Public Opinion» (1922 г.), под которым он понимал схематичный образ какой-либо реальности (явления, предмета, человека), существующий в сознании носителя языка и сформированный окружающей действительностью. С тех пор, по образному замечанию Е. Бартминьского, «это понятие сделало головокружительную карьеру в социологии, а затем в психологии, философии, литературоведении, этнологии, наконец, в языкознании, находя в каждой из этих дисциплин несколько иную интерпретацию. Оно оказалось существенным для наук, занимающихся человеческим познанием и общественной коммуникацией» [1, с. 159]. Феномен стереотипа описан в ряде лингвистических исследований, полный обзор которых явился бы чрезмерно объемным для формата данной статьи, в связи с чем приведем некоторые из них, наиболее точно, на наш взгляд, раскрывающие сущность, специфику и значимость данного понятия. Так, В.В. Красных трактует стереотип как опреде-

ленное «представление» фрагмента окружающей действительности, как некую фиксированную ментальную «картинку», являющуюся результатом отражения в сознании личности «типового» фрагмента реального мира [3, с. 178]. Стереотип при этом может быть реализован как сценарий ситуации (стереотип поведения) и как стереотип-представление. Стереотипы поведения закрепляются в сознании в виде штампов (канонов), которые и диктуют поведенческую деятельность в определенной коммуникативной ситуации. Стереотипы-представления, формирующие знания о предмете, явлении или ситуации, предсказывают определенное поведение участников коммуникации.

Ю.Е. Прохоров подчеркивает этнокультурную специфику стереотипа речевого поведения, определяя его как единицу ментально-лингвального комплекса представителя определенной этнокультуры, реализуемую в речевом общении в виде нормативной локальной ассоциации к стандартной для данной культуры ситуации общения [5, с. 98].

Польский этнолингвист Е. Бартминьский указывает на неотделимость стереотипизации от сущности естественного языка [1, с. 160], относя к языковым показателям стереотипов «повторяемость характеристики предмета в различных высказываниях..., а также закрепление этой характеристики в языке, а именно в значениях слов, о чем мы можем судить на основе анализа словообразовательных производных (дериватов), метафор, фразеологии, пословиц и поговорок, а также — правил построения семантически связного текста» [1, с. 169].

В плоскости вербальной реализации стереотипа лежит пересечение данного понятия с понятием концепта. Термин *концепт*, пожалуй, как никакой другой, познал на пути своего становления и восторженно-эвристичные этапы, и периоды упреков в навязчивости, размытости, избыточности. В данный момент в лингвистике существуют разные подходы к пониманию сущности концепта, разработан целый ряд типологий концептов — структурно-семантическая (Н.Н. Болдырев, А.П. Бабушкин, М. Минский), дискурсная (С.А. Аскольдов, Ю.Н. Караулов, В.И. Карасик), социологическая (Д.С. Лихачев) и др. Приведение любого из содержащихся в лингвистической литературе определения концепта неизбежно повлечет за собой необходимость уточняющих оговорок, в связи с чем ограничимся словарным определением, указывающим на то, что концепт «это оперативная, содержательная единица памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга, всей картины мира, отраженной в человеческой психике»[4].

Лингвистический аспект изучения концепта базируется на установлении соотношения последнего с конкретными значимыми единицами языка. В этом плане в лингвистике можно выделить несколько критериев исследования, основными из которых являются следующие:

1. В самом широком смысле концептами признаются все лексемы, семантика которых отражает национально-языковое сознание и формирует наивную картину мира носителей того или иного языка. Совокупность дан-

ных концептов представляет концептосферу языка, отражающую культуру нации;

2. Более узкая трактовка понятия предполагает, что к числу концептов следует относить лексемы, отражающие лингвокультурную специфику определенной этнокультуры. Совокупность таких концептов не является семантически целостным пространством, а лишь концептуальной областью в составе концептосферы языка;

3. Минимизированный подход к описанию концепта ограничивает список концептов лишь ключевыми единицами языка, значимыми для понимания национального менталитета его носителей [6, с. 69].

Представляется важным для уточнения сущности понятий концепта и стереотипа рассмотреть их в сопоставительном аспекте. Наглядное и компактное сопоставление рассматриваемых понятий предлагает В.В. Красных [3, с. 186]. Во-первых, концепт может быть охарактеризован как «идея, «понятие», в то время как стереотип — это образ-представление. Во-вторых, концепт является более широким понятием, поскольку включает «чисто» языковые компоненты (например, глагольную сочетаемость), реализуется в свободных и предсказуемых ассоциациях. Стереотип в данной позиции сопоставления более «ограничен», «так как представляет собой ментальный образ-представление и его вербальную оболочку» и может проявляться в предсказуемых ассоциациях. В-третьих, концепт относится к понятиям более абстрактного уровня в отличие от стереотипа, который более «конкретен (в силу своей образной природы). В-четвертых, концепт парадигматичен в отличие от функциональности стереотипа, проявляющейся в коммуникативном поведении как таковом. В-пятых, концепты хранятся преимущественно в форме гештальтов (структур, элементы которых не существуют вне целого), стереотипы — в виде фрейм-структур (когнитивных единиц, формируемых клише/штампами сознания и представляющих собой «пучок» предсказуемых валентных связей и векторов направленных ассоциаций) [3, с. 167].

К настоящему моменту с полной уверенностью можно констатировать достаточную теоретическую разработанность когнитивного направления лингвистических исследований. В практическом плане обращают на себя внимание работы по созданию словарей ключевых концептов национальных языков. Основная цель таких проектов состоит в том, чтобы обнаружить и отразить в целостности семантическое богатство слов, что само по себе значимо для понимания способа восприятия знаний о мире, закрепленных в общественном сознании и раскрываемых через посредство и использование языка, для понимания способа категоризации явлений, их характеристик и оценки. К числу последних значимых проектов указанного профиля стоит отнести, к примеру, работу группы уральских лингвистов по созданию Большого словаря ключевых концептов русского языка. Описание концептосферы русского языка базируется на выделении базовых ее категорий, отображающих закономерности концептуализации мира. К числу таких категорий (конкретизируемых путем подразделения на составляющие элементы) относятся *Неживая природа, Вещества и материалы, Живая природа, Человек как жи-*

вое существо. Населенный пункт, Нации, Родственные и семейные отношения, Человек и его внутренний мир, Язык и речь, Сверхъестественное, Государственно-государственная сфера, Конкретная физическая деятельность, Социальная сфера жизни человека, Восприятие окружающего мира, Универсальные представления, смыслы и отношения. В словарных статьях выделены две части, отражающие природу конкретного концепта, — ментальную сущность и основные средства репрезентации. Ментальные составляющие концепта представлены в форме развернутого описания (эссе) с перечислением в порядке иерархии основных типов когнитивных признаков, в том числе метафорически-образных, культурологических и модально-оценочных. В словарной зоне даются лексические репрезентации концепта, в том числе фразеологизмы и пословицы [2].

Описание концептосферы языка, создание словарей ключевых концептов — задача чрезвычайно трудная, и в общеславянском коммуникативном пространстве сохраняется актуальность как теоретических, так и практических исследований в этой сфере лингвистического знания.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бартминьский, Е. Языковой образ мира: очерки по этнолингвистике / Пер. с польск. — М., 2005.
2. Концептосфера русского языка: ключевые концепты и их репрезентации: Проспект словаря/ под общ. ред. Л.Г.Бабенко.— Екатеринбург, 2010.
3. Красных, В.В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология. — М., 2002.
4. Краткий словарь когнитивных терминов/ Под общ. ред. Е.С. Кубряковой. — М., 1996.
5. Прохоров, Ю.Е. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев. — М., 1997.
6. Степанов, Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. — М., 1997.